



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/2004/38  
22 December 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам,  
связанным с транспортом

Специальная группа экспертов по этапу III  
процесса пересмотра МДП

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ**

(15 и 16 ноября 2004 года)

**УЧАСТНИКИ**

1. Специальная группа экспертов провела свою вторую сессию 15 и 16 ноября 2004 года в Женеве.
2. На сессии присутствовали эксперты от следующих Договаривающихся сторон: Беларуси, Германии, Греции, Нидерландов, Российской Федерации, Финляндии, Швеции и Европейского сообщества (ЕС). В ее работе участвовали также представители Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ).

**УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Документация: TRANS/WP.30/2004/37

3. Специальная группа экспертов утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом, в соответствии с мандатом, предоставленным Рабочей группой на ее сто восьмой сессии (TRANS/WP.30/216, пункты 50-56).

## **ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И МАНДАТ**

4. Специальная группа экспертов приняла к сведению мандат, предоставленный Рабочей группой.

## **РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ О ПОПРАВКАХ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА**

5. В соответствии с поручением Рабочей группы Специальная группа экспертов на своей первой сессии рассмотрела предложения о поправках, которые, как она определила, имеют стратегический характер (TRANS/WP.30/2004/32).

### Статья 6.2-бис, предложения Председателя WP.30, Европейского сообщества и Российской Федерации

6. Специальная группа экспертов решила рекомендовать Рабочей группе следующий альтернативный текст пояснительного замечания к статье 6.2-бис, который, возможно, будет представлено в виде комментария:

"Разрешение, выдаваемое в соответствии со статьей 6.2-бис, отражается в письменном соглашении между ЕЭК ООН и международной организацией. [Без ущерба для соответствующих положений Конвенции] в данном соглашении предусматривается, что международная организация [соблюдает соответствующие положения Конвенции,] уважает компетенцию Договаривающихся сторон Конвенции и выполняет решения Административного комитета и просьбы Исполнительного совета МДП. Посредством подписания соглашения международная организация подтверждает, что она признает ответственность, предусматриваемую разрешением. Соглашение также применяется в отношении обязанностей международной организации, изложенных в статье 10 b) приложения 8, в том случае если централизованное печатание и распространение книжек МДП осуществляются вышеупомянутой международной организацией. Соглашение утверждается Административным комитетом.

7. Специальная группа экспертов рекомендовала Рабочей группе утвердить данный текст на ее сто девятой сессии в качестве комментария, немедленно вступающего в силу. Специальная группа экспертов далее рекомендовала вновь рассмотреть после завершения обсуждения других предложений о поправках, если возникнет необходимость во внесении дальнейших поправок в статью 6.2-бис, в том числе, возможно, в изменении текста комментария к пояснительной записке.

8. Российская Федерация считает, что основной текст следует рассматривать в качестве пояснительной записки к статье 6.2-бис, а не комментария. Российская делегация также полагает необходимым сохранить во втором предложении формулировку, содержащуюся во вторых квадратных скобках.

9. Кроме того, Специальная группа экспертов решила рекомендовать Рабочей группе добавить к статье 10 b) приложения 8 следующую пояснительную записку/комментарий:

"Соглашение, упомянутое в [пояснительной записке/комментарии] к статье 6.2-бис, применяется также в отношении ответственности международной организации, упомянутой в подпункте b) данной статьи, в том случае, если централизованное печатание и распространение книжек МДП осуществляются вышеупомянутой международной организацией".

Статья 8 (и 31), предложения Председателя WP.30 и Европейского сообщества, и статья 11, предложения Европейского сообщества и Российской Федерации

10. Специальная группа экспертов выразила мнение о том, что статьи 1, 6, 8 и 11 Конвенции следует рассматривать вместе, так как они взаимосвязаны.

### **Статья 8.1**

11. Специальная группа экспертов решила вынести рекомендации для Рабочей группы относительно того, что ряд концепций, касающихся надлежащего функционирования Конвенции, нуждаются в определении, что Конвенция нуждается в поправках, предусматривающих такие новые определения, и что в рамках всей Конвенции следует обеспечить согласованность терминологии. Речь идет о таких концепциях, как "выдающее объединение/гарантийное объединение", "международная организация", "гарантия/гарант" и т.д.

### **Статья 8.2**

12. Специальная группа экспертов просила секретариат изучить аспекты, лежащие в основе данного пункта, и сообщить о своих выводах Рабочей группе. Специальная группа экспертов рекомендовала исключить этот пункт, если в исследовании секретариата не будет приведено никаких обоснований для его сохранения.

### **Статья 8.3**

13. Специальная группа экспертов решила рекомендовать Рабочей группе заменить в пояснительной записке 0.8.3 второе предложение, начинающееся словами "В случае..." и заканчивающееся словами "...200 000 долл. США", следующим образом:

"С учетом чрезвычайно высокой вероятности мошенничества следующие типы грузов не могут перевозиться с использованием книжки МДП:

- 1) ...текст без изменений
- 2) ...текст без изменений
- 3) ...текст без изменений
- 4) ...текст без изменений
- 5) ...текст без изменений".

14. Специальная группа экспертов также решила рекомендовать Рабочей группе исключить в пояснительной записке ссылку на небольшие количества.

15. Кроме того, с учетом упомянутой выше рекомендации рекомендуется включить в пояснительную записку 0.8.3 соответствующие части комментария к этой записке. Она также рекомендовала Рабочей группе рассмотреть вопрос о том, не следует ли включить эту пояснительную записку в другую статью Конвенции, возможно в статью 2 или 3.

16. И наконец, Специальная группа экспертов рекомендовала исключить вариант 2 образца книжки МДП, приведенный в приложении 1.

### **Статья 8.7**

17. Специальная группа экспертов решила рекомендовать Рабочей группе отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса до:

- представления Международным союзом автомобильного транспорта своей точки зрения относительно концепции гарантии/гаранта на сто девятой сессии Рабочей группы;
- представления Европейской комиссией на следующем совещании Специальной группы экспертов документа с изложением ее первоначальных мыслей по вопросу о гарантии и возникновении таможенной задолженности в соответствии с законодательством Сообщества.

18. Вместе с тем Специальная группа экспертов рекомендовала Рабочей группе перенести положения статьи 8.7 в статью 11. Для решения вопроса о том, где конкретно надлежит изложить данные положения, следует дождаться итогов дальнейшего обсуждения по статье 11.

19. И наконец, Специальная группа экспертов сочла, что обсуждение выражения "по мере возможности", используемого в этой статье Конвенции, а также в других международных правовых документах, следует отложить до того времени, когда Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций даст толкование аналогичного выражения, используемого в контексте Конвенции о временном ввозе, в соответствии с просьбой Рабочей группы.

### **Статья 11**

20. Специальная группа экспертов решила рекомендовать Рабочей группе рассмотреть положения статьи 11 в связи с положениями статьи 8.

21. В этом контексте делегация Российской Федерации напомнила о своих предложениях, содержащихся в документе TRANS/WP.30/2003/11, цель которых состоит в определении основных элементов функционирования гарантийной системы МДП, связывающей национальные объединения, международную организацию и страховщиков, что позволит привести положения Конвенции в соответствие с фактической ситуацией в интересах урегулирования таможенных претензий.

22. Другие делегации выразили мнение о том, что на данном этапе национальное гарантийное объединение должно оставаться единственным партнером национальных таможенных органов.

### Статья 42-бис, предложение Европейского сообщества

23. На основе разъяснений, представленных секретариатом с учетом исторического и практического контекста, в котором предполагалось применение данной статьи, т.е. с учетом условий использования книжки МДП, указанных в части II приложения 9, Специальная группа экспертов решила вынести рекомендацию для Рабочей группы о том, чтобы рассматривать дальнейшее обсуждение данной проблемы в качестве технического вопроса и чтобы предложить ИСМДП более подробно изучить эту проблему и сообщить о своих выводах Рабочей группе. В этой связи Специальная группа экспертов сочла, что в тексте данной статьи следует также упомянуть о международной организации, с тем чтобы в этой статье был отражен весь цикл использования книжки МДП.

Приложение 8 и статья 13, предложения Турции

24. Специальная группа экспертов решила отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса до поступления новой информации.

**ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

25. С учетом упомянутых выше выводов Специальная группа экспертов сочла, что для завершения данной деятельности и получения возможности представить конкретные предложения Рабочей группе потребуется провести по крайней мере еще одну сессию Группы. Таким образом, Специальная группа экспертов решила рекомендовать Рабочей группе созвать последующие сессии Специальной группы экспертов и поручить этой Группе разработать конкретные предложения о поправках для рассмотрения Рабочей группой.

---